



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.24/2004/2
13 January 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Совместная рабочая группа ЕКМТ/ЕЭК ООН

по интермодальным перевозкам и логистике*

(24 и 25 марта 2004 года)

Рабочая группа по интермодальным перевозкам

и логистике

(Сорок первая сессия, 25 марта 2004 года,

пункт 3 с) повестки дня)

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК
И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ (СЛКП)**

Расширение сети СЛКП за счет включения в нее евро-азиатских соединений

Записка секретариата

А. МАНДАТ

1. В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее сорокой сессии, секретариат подготовил приведенный ниже первый проект возможных поправок к приложению I к Соглашению СЛКП, охватывающий евро-азиатские соединения и тем самым обеспечивающий согласование сети СЛКП с сетью, предусмотренной в Европейском соглашении о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) (TRANS/WP.24/101, пункт 13). Эти предложения по поправкам будут дополнены предложениями Российской Федерации, содержащимися в документе TRANS/WP.24/2004/1.

* ЕКМТ и ЕЭК ООН договорились о механизмах сотрудничества, создав "совместную Рабочую группу ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике", которая состоит из отдельных сегментов ЕКМТ и ЕЭК ООН и начнет функционировать с 2004 года; сегмент ЕЭК ООН - ее Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике.

2. Специальная группа экспертов по евро-азиатским соединениям для осуществления комбинированных перевозок, учрежденная Комитетом по внутреннему транспорту, возможно, пожелает подготовить на основе проекта секретариата конкретные предложения по таким евро-азиатским соединениям с охватом административных, правовых и технических вопросов (TRANS/WP.24/99, пункт 4). Такие маршруты должны также включать линии так называемого "южного коридора", связывающего Европу с Центральной Азией через Болгарию, Турцию и Иран (TRANS/WP.24/97, пункт 17). Договаривающимся сторонам предлагается представить конкретные предложения в секретариат.

3. Рабочая группа, возможно, пожелает дать секретариату и группе экспертов соответствующие указания по определению таких соединений с учетом евро-азиатских наземных транспортных коридоров, определенных на второй Международной евро-азиатской конференции по транспорту (Санкт-Петербург, 2000 год), и работы, проделанной в этой области силами ЭСКАТО ООН, МСЖД и ТАРСЕКА, а также в рамках других международных организаций и инициатив. Группа экспертов могла бы провести параллельное совещание в контексте предстоящей сессии Рабочей группы в сентябре 2004 года в целях определения таких соединений и соответствующих объектов для комбинированных перевозок (терминалы, пограничные пункты, станции смены колесных пар и железнодорожно-паромные переправы) для их рассмотрения Рабочей группой и включения в приложения I и II к Соглашению СЛКП.

В. ВОЗМОЖНЫЕ ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ I К СОГЛАШЕНИЮ СЛКП

4. В качестве первого шага секретариат определил указанные ниже важные международные линии комбинированных перевозок, которые позволили бы взаимно согласовать сети СЛКП и СМЖЛ (обновленный вариант сети СМЖЛ см. в документе TRANS/SC.2/2003/12, подготовленном Рабочей группой по железнодорожному транспорту ЕЭК ООН). В качестве второго шага, возможно, потребуется определить дополнительные линии, имеющие важное значение для евро-азиатских комбинированных перевозок, а также соответствующие транспортные объекты (терминалы, пограничные пункты, станции смены колесных пар и железнодорожно-паромные переправы/порты).

Приложение I к СЛКП

Добавить следующие линии в странах и/или заменить существующие линии следующим образом¹:

Босния и Герцеговина

- С-Е 751 (Волинья –) Добрлжин – Бихач – Рипач – (Стрмица)
С-Е 771 (Славянский Замок –) Босанский Замок – Сараево – Чаплина – (Меткович)

Сербия и Черногория

- С-Е 79 Белград – Бар
С-Е 85 (Келебия –) Суботица – Белград – Ниш – Прешево (– Табановце)
Кралево – Генерал–Янкович (– Волково)
С-Е 66 Белград – Вршац (– Стамора – Моравица)
С-Е 70 (Товарник –) Сид – Белград – Ниш – Димитровград – (- Драгоман)

Бывшая югославская Республика Македония

- С-Е 85 (Прешево –) Табановце – Скопье – Гевгелия (– Идомени)
(Генерал Янкович –) Волково

Украина

- С-Е 30 Киев – Харьков – Купянск – Тополи – (Соловей)
С-Е 391 Днепропетровск – Лозовая – Красный Лиман – Харьков
С-Е 40 (Черна-над-Тисой) – Чоп– Львов
С-Е 50 Фастов – Днепропетровск – Красноармейск – Ясиноватая – Дебальцево –
Красная Могила – (Гуково)
Е 593 Ясиноватая – Квашино – (Успенская)
С-Е 851 Львов – Вадул-Сирет (– Висани)
С-Е 95 (Кучурган –) Раздельная – Киев – Хутор Михайловский – Зерново (– Суземка)
С 54 Чоп – Дьяково (– Халмеу)

¹ Железнодорожные линии СМЖЛ, которые уже включены в нынешнюю сеть СЛКП, выделены жирным шрифтом. Некоторые из этих линий СМЖЛ не всегда имеют тот же маршрут, что и соответствующие линии СЛКП.

Республика Молдова

- C-E 95 (Яссы –) Унгены – Кишинев – Бендеры (– Кучурган)
C-E 560 (Галац –) – Джурджулешти – (Рени) – Етулия – Гречени – (Болград) –
Тараклия – Басарабьяска – (Карабутени) – Чимишлия – Бендеры

Российская Федерация

Существующие и предлагаемые новые линии СЛКП, а также существующие линии СМЖЛ на территории Российской Федерации см. в документе TRANS/WP.24/2004/1.

Литва

- C-E 75 (Тракишки) – Москвава – Шештокай – Каунас – Шауляй – Шаркиай –
(Мейтене)

Армения

- C-E 692 (Садахло) – Айрум – Гюмри – Акурян – (Догу Капи)
Гюмри – Ярашх – (Велидаг)
C-E 693 Гюмри – Ереван – Храздан – Дилижан – Иджеван – Гхазак (– Бархударли)
C-E 694 Гюмри – Арташат – (Нахичевань – Каршиван) – Мегри – Агбент – (Бартаз)

Азербайджан

- C-E 595 (Самур) – Ялама – Баку
C-E 60 (Гардабани) – Беюк-Кясик – Баку (– Туркменбаши)
C-E 694 Астара – Баку – Джульфа – Нахичевань – (Арташат)

Грузия

- C-E 99 (Веселое) – Гантиади – Поты
C-E 60 Батуми – Тбилиси – Гардабани – (Беюк-Кясик)
Поты
C-E 692 (Айрум –) Садахо – Тбилиси
(Карс –) Ахалкалаки

Казахстан

- С-Е 20 (Курган) – Петропавловск – (Омск)
С-Е 24 (Курган) – Пресногорьковская – Кокчетав – Акмола – Моинты – Дружба –
(Алашанькоу)
С-Е 30 (Оренбург) – Илецк I – Кандагач
С-Е 50 (Астрахань) – Аксарайская II – Атырау – Макат – Кандагач – Арысь –
Алма-Ата – Актогай
С-Е 60 (Салар –) Ченгельды – Арысь
С-Е 597 Макат – Бейнеу – (Кунград)
С-Е 592 Бейнеу – Шетпе – Актау

Туркменистан

- С-Е 60 Туркменбаши – Ашхабад – Чарджоу – (Алат)
С-Е 695 (Термез) – (Карши)
С-Е 597 (Нукус –) Дашховуз (– Ургенч) Чарджоу

Узбекистан

- С-Е 60 (Чарджоу –) Бухара – Ташкент – Салар – (Ченгельды)
С-Е 696 Ташкент – Хаваст – Андижан – (Ош)
С-Е 695 Бухара – Карши – Термез – Галаба – (Хайратон)
С-Е 597 (Бейнеу –) Кунград – Нукус – (Дашховуз) – Ургенч – (Чарджоу)
-